



神戸国際支縁機構は6月20日から24日まで、1年前の熊本豪雨で氾濫した球磨（くま）川の16回目となる被災地ボランティアで熊本県相良（さがら）村を訪れたばかり。熱海市役所を訪れたちょうど1年前の昨年7月4日は、熊本豪雨のボランティアで熊本県の芦北町役場を訪問し、地図を広げて被災地状況を教えてもらっていた。岩村氏は「自然が損なわれることがない日本の原風景を取り戻すために、被災地、孤児、またシングルマザーと共生しつつ、引き続き活動していきたい」と話した。



土石流の被害に遭い泥だらけになった建物（写真：同上）



土石流で決壊した砂防ダム（写真：同上）

『クリスマントウデイ』（2021年7月6日）から抜粋

災者は約500名が最大のホテルに、高齢者など弱者約50名は別のホテルに避難」と鈴木英明室長から聞いた。第2次の18日の時点で、18名の遺体が見出されていた。ご家族に謹んで哀悼の意を表したい。

今回の熱海土石流は明らかに人災である。豪雨とか、保水力がなくなつたことが一番の理由ではない。

熱海市民にほとんど知られていない1999年に建造された細いコンクリート三面壁の逢初川の上流にある砂防ダムが元凶である。伊豆山はわずか400メートルの高さ、勾配も10度弱のゆるやかな傾斜である。雪山ならスキーも楽しめない角度である。2008年、神戸市都賀川の水難事故と同じ現象である。ジエットコースターのように細い三面壁の逢初川が一気に海に向かって滑り落ちたとしか言えないようがない。

全国どこでも起り得る。

**ヤマザキ**

世界のパン  
ヤマザキ

Otsuka

株式会社大塚製薬工場

〒772-8601  
徳島県鳴門市撫養町立岩字芥原115  
TEL 088-685-1151（代表）



## 神戸国際支縁機構（KISO）季刊誌

【発行人】 岩村義雄（携帯 070-5045-7127）  
【事務局】 〒655-0049 神戸市垂水区御幸台5-1-101  
Tel(078)782-9697 Fax(078)784-2939  
E-mail:kiso@mbe.nifty.com  
【石巻支所】 阿部とよ子  
〒986-2121 宮城県石巻市渡波町3-5-37  
【熊本支部】 大島健二郎  
〒862-0939 熊本市東区長嶺南4-4-27  
【千葉支部】 嶋田博信  
〒294-0234 千葉県館山市布良303  
年4回 2月、5月、8月、11月  
購読料 一部320円+送料80円（年会員1,600円）

熱海土砂災害ボランティア 第1次、第2次

向かった。

賀川豊彦が始

ちょうど一年前の7月4日、球磨川（くま）（熊本豪雨）ボランティアのため芦北町役場で地図を広げて被害状況を教えてもらっていた。市房ダムに行つてみると放流の爆音が大きく、動画をすぐにフェイスブックに発信した。

7月3日午前10時半ごろ静岡県熱海市伊豆山で、土石流が発生。逢川に沿つて住宅や建物を押し流し、約2キロ下の伊豆山港まで到達。131棟（128世帯）が被害を受けた。土砂は扉をなぎ倒し、室内に陣取っていた。住宅の2階に届くなど高さ4メートルに及ぶ。翌4日、熱海に3人のボランティアが神戸から

議会、フードバンクや、「耕支縁」などからの支縁物資や救援金をもつて、熱海市役所を訪問。齋藤栄市長室で「安否不明も実数が把握できず、100名ほどだ」、「被災者17人 難航する搜索」



災者は約500名が最大のホテルに、高齢者など弱者約50名は別のホテルに避難」と鈴木英明室長から聞いた。第2次の18日の時点で、18名の遺体が見出されていた。ご家族に謹んで哀悼の意を表したい。

今回の熱海土石流は明らかに人災である。豪雨とか、保水力がなくなつたことが一番の理由ではない。

熱海市民にほとんど知られていない1999年に建造された細いコンクリート三面壁の逢初川の上流にある砂防ダムが元凶である。伊豆山はわずか400メートルの高さ、勾配も10度弱のゆるやかな傾斜である。雪山ならスキーも楽しめない角度である。2008年、神戸市都賀川の水難事故と同じ現象である。ジエットコースターのように細い三面壁の逢初川が一気に海に向かって滑り落ちたとしか言えないようがない。

**MIYOSHI**

ミヨシ石鹼株式会社

〒130-0021  
東京都墨田区緑3-8-12  
TEL 03-3634-1341

想いをかたちに 未来へつなぐ  
**TAKENAKA**

竹中工務店

〒541-0053 大阪市中央区本町4-1-13  
〒136-0075 東京都江東区新砂1-1-1

## 園児たちと1回目の田植え

草原において、ひとが適度に手を加えることによって保たれてきた植生に、田植えをする。水の流れと人の「間」を流れる里川である川辺川はダム建設で景観が変わろうとしている。開発、技術、人間の暮らし優先で川魚アユなども悲鳴を上げている。

近年、神戸国際支縁機構が訪問した被災現場で見聞きした災害原因に共通するものがある。砂防ダム決壊、ダム放流、河川の

護岸工事の稚拙さが原因としか考えようがない。しかし、残念なことに、日本の限界集落において、土木事業は生き残るために自然を破壊してでも、経済を優先させている。集落、村、地方都市の存続のため、マネーの前に首長たちは屈服しているのか。



画像 なつめ保育園（緒方眞壹代園長）園児たちの田植え 2021年6月22日

の被災者たちは、家族のように受け入れてくださる。女性参加者も家に泊めていて、ただく。10月には「復幸米」の収穫も園児たちと一緒に楽しむ予定である。

6月20日から、  
神戸国際支線機  
構のメンバー8  
名は、地元の園  
児たちと一緒に  
の相良における  
田植えに仕え  
た。16回目の訪  
問であり、地元

当初は独居の高齢者の被害の家屋に、隔週に一回、がれき撤去、ドロ出し、置替えに向かつ

10

見利人奇新聞

2021年(令和3年)6月26日



### 「泥しぶき」を上げて走る園児たち

機械（岩村美加理重長）。

が「復幸米」田植え  
きしヒノヒカリの苗を  
植えた。

主催は、国内外で被  
災者や難民の支援活動  
に取り組む兵庫県の社  
団法人・神戸国際支援  
機関（吉川義理理事長）

るつるして楽しかった」と話していた。

力疾走し、足を取らや  
て倒れる園児も。  
トロトロ曆作りの後  
は手作業で苗を植えて  
いき、岩本楓奏ちゃん  
(5)は「走ると、(

水田に足を踏み入れた園児たちは泥の感触や冷たさに大はしき。1列に並んで園児とともに泥しづきを上げながら水田を

ミズを増やすためトロ巻をつくります。おいしい米を作り、と呼び掛けた。

草、3月に田起こしました。  
地元の子どもたちが  
自然に慣れ親しむ場として、  
水田の代かきと田植えを体験してもら  
うことにして、年長と年  
中の園児23人が参加。  
岩村理事長（72）は  
「水田にはいろんな生  
き物がいます。イトミ

# 31年ぶり、 ゼロから翻訳した新しい聖書 『聖書 聖書協会共同訳』 —2018年12月発行—

全国書店にて  
好評発売中です  
[www.bible.or.jp](http://www.bible.or.jp)  
**日本聖書協会**



社 調 新 聞 令和 3 年 5 月 29 日

# 『牡鹿新聞』(2021年5月28日付)

七 月 份  
2021年(壬寅年)6月2日(星期四)

## 震災から10回 被災田で田植



ぎ、幼稚園に持つて帰り、育てる。トロトロ層づくりで田んぼの土を何度も走つ  
田んぼ所有者亀山繁氏の協力があわ  
了することができた。  
真夏の日差しのせいか、  
温泉ではひりひりだつた。  
園児たちも9月の「復<sup>元</sup>」  
楽しみにしている。

⇒ <https://www.youtube.com/watch?v=jddF-ckPNg0>  
田んぼ所有者亀山繁氏の田起たおいし、水の確保、雑草刈りなどの協力があればこそ、早く終了することができた。  
真夏の日差しのせいか、全員、真っ赤で、  
温泉ではひりひりだった。  
園児たちも9月の「復幸米」の稲刈りを  
楽しみにしている。

『石巻かほく』(2021年6月2日付)

雑草刈りなどの協力があればこそ、早く終了することができた。

真夏の日差しのせいか、全員、真っ赤で、温泉ではひりひりだった。

園児たちも9月の「復幸米」の稲刈りを楽しみにしている。

園児たちと10回目の田植え 代表 村上裕隆

第118次東北ボランティア 田植え 2021年5月23日～26日

『石巻日日新聞』  
(2021年5月26日付)



に瓶瓶。元気な走りの回り、しっかりとして着地する。左足は、ロードマーカーを踏む。田通りに沿うてまばれの苗手すりで走る。秋の実りを眺めた。

初めて地球を一回りした日本  
～石巻若宮丸物語～  
(15)

初めて地球を一回りした日本人  
—石巻若宮丸物語 (15) — 阿部 和夫

仙台藩への引き渡しと「環海異聞」

やつと祖国への帰還を許された四人は、長崎奉行所に引き取られて、そこで様々な取り調べを受けました。その上、役人からは「ロシアでの見聞を喋つてはいけない」と緘口令を申し渡されます。

四人が奉行所で七ヵ月を過ごした十月二十日に、仙台藩から迎えに来た平井林太夫・窪田栄之助に引き渡されました。平井林太夫から御国言葉で「難儀したな」と声をかけられた時、四人は、嬉しさ、懐かしさで涙をこぼしています。

一行が、江戸の仙台藩上屋敷に到着したのは、暮れも間近になった十二月十八日でした。四人は仙台藩主伊達周宗に謁見して、その後二か月程上屋敷内の長屋に滞在します。そして、江戸に居ることを忘れ、故郷に帰った気持になりました。

その間、四人は藩の蘭学者大槻玄沢と志村弘強から事情聴取を受けます。そしてその内容が、「環海異聞」(全十五巻)としてまとめられました。またそれに添えられた松原右伸の手による百十五の挿絵は、未知の国の理解に役立つものでした。

「環海異聞」全十五巻に含まれている内容は、以下の通りです。

- ・卷①～卷③ 漂流からイルクーツク滞在までの顛末
- ・卷④～卷⑦ ロシアの衣食住、冠婚葬祭、気候、通貨、医療、計量の単位、地理等が紹介されている。
- ・卷⑧ ロシア語
- ・卷⑨～卷⑪ イルクーツク出立から、帰国許可が下りるまでの顛末。
- ・卷⑫～卷⑯ ロシアのクロンシュタット港出発から、世界一周して長崎に入港するまでの顛末。
- ・卷⑯～卷⑯ 長崎入港から奉行所に引き渡されるまでの顛末等。

残念なのは、大槻玄沢が津太夫等に対して「卑しく知識のない船乗りであるから……」として、「環海異聞」は完備しない雑録だとしていることです。しかし、筆者はそうは思いません。津太夫が述べた内容から判断して、それなりの人物であつたと推察しています。

次回が最終回です。

1993年8年宮城県石巻市生。石巻小学校校長  
1999年退職。石巻市教育委員会教育長(1999～2008)。近刊阿部和夫著「戊辰戦争と仙台藩」  
—その時、石巻では—(三陸河北新報社)好評。

- ・ 下の通りです。
- ・ 卷(1)～卷(3)
- ・ 卷(4)～卷(7)
- ・ 卷(8)
- ・ 卷(9)～卷(11)
- ・ 卷(12)～卷(13)
- ・ 卷(14)～卷(15)

漂流からイルクーツク滯在までの顛末  
ロシアの衣食住、冠婚葬祭、気候、  
通貨、医療、計量の単位、地理等が  
紹介されている。  
ロシア語

イルクーツク出立から、帰国許可が  
下りるまでの顛末。  
ロシアのクロンシュタット港出発か  
ら、世界一周して長崎に入港するま  
での顛末。

長崎入港から奉行所に引き渡され  
るまでの顛末等。

初めて地球を一回りした日本人  
　　石巻若宮丸物語 (15) 阿部 和夫

プロフィール

1993年8年宮城県石巻市生。石巻小学校校長  
1999年退職。石巻市教育委員会教育長(1999-  
2008)。近刊阿部和夫著「戊辰戦争と仙台藩  
—その時、石巻では—」(三陸河北新報社)好評。

仙台藩への引き渡しと「環海異聞」

やつと祖国への帰還を許された四人は、長崎奉行  
所に引き取られて、そこで様々な取り調べを受けま  
した。その上、役人からは「ロシアでの見聞を喋つ  
てはいけない」と緘口令を申し渡されます。

四人が奉行所で七か月を過ごした十月二十日に、  
仙台藩から迎えに来た平井林太夫・窪田栄之助に引  
き渡されました。平井林太夫から御国言葉で「難儀  
したな」と声をかけられた時、四人は、嬉しさ、懐  
かしさで涙をこぼしています。

一行が、江戸の仙台藩上屋敷に到着したのは、暮  
れも間近になつた十二月十八日でした。四人は仙台  
藩主伊達周宗に謁見して、その後二か月程上屋敷内  
の長屋に滞在します。そして、江戸に居ることを忘  
れ、故郷に帰つた気持ちになりました。

その間、四人は藩の蘭学者大槻玄沢と志村弘強か  
ら事情聴取を受けます。そしてその内容が、「環海  
異聞」(全十五巻)としてまとめられました。また、  
それに添えられた松原右仲の手による百十五の挿絵  
は、未知の国の理解に役立つものでした。

「環海異聞」全十五巻に含まれて、その内容は、以



代表取締役 三木 晴雄

〒130-0021 東京都墨田区緑3-8-12  
tel 03 3634 1345 fax 03 3635 4124  
URL:www.tamanohada.co.jp



## 「ヒューマニティ・ファスト」 日本アハマディア・ムスリム協会

弁護士法人  
芦屋西宮市民法律事務所

津久井 進

日弁連災害復興支援委員会委員長  
丘吉爾会議上会長

TEL: 0798-68-3161

## ミヨシ共栄株式会社

東京都墨田区緑3丁目8番12号



## 事務局便り

### 「田・山・湾の復活」（その十六）

気候変動のせいにしてはいけない

熱海土砂災害も人災。砂防ダムが原因。技術過信の人類社会に、自然は呻いている（ローマ8:22）。「ドイツの壊滅的な洪水、忍び寄る気候変動の影響」とメディアはうそぶく（NATIONAL GEOGRAPHIC 報道 2021年7月21日）。ドイツおよび近隣諸国で洪水により180名が亡くなった。中国河南省洛陽にある伊河灘ダム。堤防が長さ20メートルにわたって決壊している。7月21日午前6時、中国人民軍は緊急放流のためダムの一部を爆破した。

気候変動が原因なのか。ドイツにしても、ダムが決壊したことをなぜ最初に報道しないのか。ダムは川を「死んだ川」へと変貌させ、災害時には生命・財産を脅かす存在である。アユの存在は川に本質がある。水がコンクリートによつて汚染される。川魚は生存に赤信号と呻く。したがって科学者、研究者、政府は、都市開発の状況で、洪水が発生することを、精査すべきではないか。公共事業による人災の原因検証に本腰を入れるべきである。

国は戦前戦中も能率化・合理化を推進した。テクノクラシー国家を目指してドイツを模倣した。巨大公共事業の一つに朝鮮満州国境沿いの水豊ダム建設がある。日本帝国主義の専門技術者は、アジア諸国の効率的な植民地化に狂奔、政策にダムをあげ東南アジアに建設<sup>53)</sup>。世界最大の中国三峡ダムに、日本の代表企業も技術投資した。

自分達の子ども、孫にまで賠償の負債を負わせないために、再生可能エネルギーへ、「田・山・湾の復活」を祈る。

各地の首長たちとの交流



熊本県球磨郡相良村の吉松啓一村長 2021年3月8日



宮城県石巻市 第120次東北ボランティア 薩藤正美市長 2021年7月20日

53) 拙論『中外日報』「隨想隨筆③」（2020年11月13日付）。

#### （一社）神戸国際支縁機構

##### ・ボランティアや移住者募集中

農林漁、および在宅被災者戸別訪問にご協力ください。医療関係者歓迎します。

##### ・被災地への支縁物資もお願いします。

##### ・年会費をお願いします。（月に200円）

会員（年度4月～翌3月）の皆さまには、季刊誌などをお送りします。

##### ・海外の孤児のために支縁金をお願いします。

趣旨に賛同してくださる方は、何口でも結構ですので、ご協力をお願いします。

本会員は、一口2,400円/1年

賛助会員は、一口5,000円/1年

・郵便振替 口座 00900-8-58077

加入者名 一般社団法人 神戸国際支縁機構

・三菱UFJ銀行 462(三宮支店) 普通 3169863

神戸国際支縁機構 岩村義雄

海外の災害緊急募金には必ず「国名」を書き添えてください。

#### 本田哲郎セミナー

毎月第3金曜日午前10時～  
勤労会館4階

#### 岩村義雄セミナー

毎月最終月曜日午後6時半～  
ミント神戸17階

#### 編集後記

先週、長男の子である陸斗（1歳10ヶ月）が事務局の岩村義雄牧師を訪問して抱かれた。自分の歴史を振り返ると、祖母はるゑ（2005年逝去）、父俊作（2010年逝去）の葬儀で司式をしていただいた。祖母から孫への5代にわたり、不思議な「縁」がある。たこで有名な明石郡であった舞子の代々続く漁師町で、私はキリストと出会った初穂かもしれない。6月、球磨川ボランティアの相良で田植えに仕えた次男の博之もタコ（他己）の精神でおられるのも神様の配剤としか思えない。布教されたわけでもないにもかかわらず、聖書からの指針が家の宗教になっている。妻洋子も家族そろって「小さくされた人々」と共生していくことを実践していることに手を合わせている。

事務局長 本田寿久



石岡ダム決壊（1999年9月21日台湾集集地震 マグニチュード7.6）

石岡ダム決壊（1999年9月21日台湾集集地震 マグニチュード7.6）

## 救援金、維持会費ご協力を感謝します。（敬称略）

2021年4月18日～7月15日

岩村義雄、神戸国際キリスト教会、神部隆三、菊池則子、東原良学（3）、本田すみ代、原浩司、沖浦宏隆（千葉県布良）（3）、神戸新聞会館、苅部眞砂子、長沢俊夫、神戸聖福教会、李敬淑（3）、合同会社 Bless 泉眞姫（3）、安田吉三郎、藤原光代（2）、白瀬悦子（2）、坂牧弓絃、宮坂信章、谷合公江、朝倉龍男（2）、嶋田博信 & 礼子（千葉県布良）（3）、後藤仁美、福井啓子、石井泰代、主イエス恵愛教会、高橋 務、酒巻美和子、太田登志、廣森勝久 & 孝子、千田豊穂（宮城県石巻市光厳寺住職）、相浦恵子、古川直子 & 和子、小野寺脩（宮城県修空館館長）、有田貞一、春原和子、村田優美子、千葉幸一（宮城県石巻市）（3）、村田義人、内貴千代子、日野謙一、ヘイヴン・アキ、磯辺基博、永野真治、山村ちづえ、櫻井由里子、白承豪、池永タケコ、吉俣正光、春重祺子、飯原洋子、大西 孝、イエス・キリスト聖成伝道教会、山本 稔、山本 勝、大久保和代、鄭恵姫、砂川久雄、大久保和代、保田 薫、武田多美、高橋一正、上村由紀穂（熊本県人吉市）、萩本義郎、宮氏道夫、秋田喜代子、横田早紀江、北海道みらい法律事務所、増川 拓、河村ひとみ、神戸朝鮮高級学校、許 敏、岩間 洋 & 千恵子、藤原りづ子、赤松賢宥（部落解放同盟兵庫県連合会元会長）、さかいようこ（2）、三嶋充裕（熊本県益城町）、「小さくされた人々のための福音」（2）、三輪智英（姫路工業高校校長）、中尾 弘、高橋秀典、津久井 進、阿部和夫 & 斉子（宮城県石巻市）（3）、（有）本田商会、本田寿久、福田雄二（熊本県球磨郡相良村）、藤田祥子、白方誠彌、泉 晴代、なつめ保育園、緒方眞喜代（熊本県球磨郡相良村）、山本美和子、塙川成子（千葉県館山市）、大野祐弥 & 信穂、松岡泰夫、田中 操、佐藤紀子（宮城県多賀市）、藤本新作、土手ゆき子、土手 朋、青木、庄司慈明（宮城県石巻）、南俊治建築研究所、森 一郎、中山圭子、河村紀子、（株）ハミングジョー、糸島聖書集会、廣瀬素子、朝日泰治、朝日華子、日本キリスト教団芦屋三条教会、小森陽一、藤田菊子、高 祐二、高野國昭、河内常男、秋山常子、太田妙子、袴田康裕、Kiss FM KOBE、の野慶子、久原満里子、淹井留都子、平松幸子、ブイ・ティ・オアン（神戸ペトナム人会長）、鈴木敏夫、土手家、藤 玄洋（朝倉市西寺住職）、服部良一、遠藤美智子、福寿恵美、（株）竹中工務店、竹内喜子、坂本直子、長通沙耶、佐々木美和、藤丸秀淨（法華寺住職）、湯川紘未、村上安世（2）、小笠原貞夫、愛沢伸雄（千葉県館山市）、井本敦幸、水垣涉 & 兼子、矢野寛子、林ナオ、佐々木駿介、有田貞一 & 美榮子、西上千栄子（2）、池田久美子、匿名

560,700 円

フードバンク関西、前田裕保（コーブ）、井野健太郎（）、神戸市神戸社会福祉協議会、（株）チュチュアンナ、山崎留実子、山下 寛 & 弘美（東垂水ルーテル教会）、丹野典彦（宮城県石巻市渡波）、丹野恵子（）、田村晋作、小谷登志江（千葉県布良）、樋口實（朝倉市松末）、岸本豊（「耕支縁」）、山本勝（）、野田健二、中藤弘彦 & 聖銀、緒方礼子（相良）の皆さまからのご支援に感謝。

## 熱海土砂災害救援金

岩村義雄、神戸国際キリスト教会、佐々木美和、宮本博美、千葉幸一（宮城県石巻市）、さかいようこ、松岡泰夫、阿部和夫 & 斉子（宮城県石巻市）、有田貞一 & 美榮子、「小さくされた人々のための福音」講座、白瀬悦子、佐々木駿介、西上千栄子

77,980 円

フードバンク関西、前田裕保（コーブ）、井野健太郎（）、神戸市神戸社会福祉協議会